



CONCESSIONARIA
Dino Berti

Portoferraio -
Via Teseo Tesel - Tel. 92790
Capoliveri - Tel. 968448
SERVIZIO VENDITA
ASSISTENZA - RICAMBI

ANNO XXXII - N. 23

Esce il 15 e 30 di ogni mese

PORTOFERRAIO 30 DICEMBRE 1979

CORRIERE ELBANO

57037 PORTOFERRAIO

Redazione: Via E. Bechi, 12 - Tel. 916690 - C.G.P. n. 22/10807

Abbonamenti: Annuo L. 8.000 - Estero L. 12.000 - Semestrale L. 4.500 - Spedizione in abbonamento Postale gruppo 2 - Per la pubblicità (Isola d'Elba e Toscana escluse) rivolgersi all'Ufficio Pubblicità "E. BAGNINI", Via Gioacchino Rossini, 3 Milano - Tel. 700.333 Cas. Post. n. 1501 - Una copia L. 250

Terme San Giovanni Isola d'Elba
FANGOTERAPIA PER A CURA DELLE MALATTIE
REUMATICHE E ARTROSICHE
PORTOFERRAIO (Livorno) Tel. 92680

CONSUNTIVO 1979

Giunti alla conclusione del '79, secondo la consuetudine, ci piace sfogliare i numeri dell'annata per rivedere quanto si è scritto, non tanto per compiacerci con noi stessi, quanto per riproporre ancora una volta all'attenzione dei lettori i problemi di maggiore importanza che interessano l'Isola e lo sforzo che nei limiti delle sue possibilità, il giornale ha fatto per la loro soluzione. Il '79 non è stato per l'Elba un anno di particolare rilevanza, ma un anno piuttosto tranquillo specialmente in confronto a quanto avviene nelle grandi città del continente. Non sono tuttavia mancati i giorni di tensione di cui anche il nostro giornale si è occupato: pensiamo agli scioperi dei collegamenti marittimi nel periodo cruciale della stagione turistica e alle manifestazioni delle maestranze del versante minerario per la conservazione del posto di lavoro.

Fra i problemi di maggiore attualità ed importanza che il «Corriere Elbano» ha anche quest'anno agitato, ricordiamo anzitutto la difesa del paesaggio; quindi inquinamento delle acque marine, conservazione dell'habitat naturale, incendi, guerra al cemento armato, valorizzazione delle zone di interesse turistico e archeologico, restauro dei monumenti di interesse storico sono tutti argomenti che di volta in volta sono stati trattati nei nostri articoli. Nello stesso tempo non abbiamo trascurato i problemi a cui è legata la fortuna del movimento turistico: collegamenti marittimi, terrestri e aerei, ampliamento e perfezionamento delle strutture ricettive. E poiché siamo uomini di scuola, non si poteva ignorare il problema relativo alla edilizia scolastica, all'orientamento professionale e i gravi inconvenienti che si verificano ogni anno nelle scuole dell'Elba per il ritardo delle nomine e il pendolarismo dei docenti. Fra gli articoli di maggiore impegno ricordiamo quelli di Michele Villani: «Elba, isola d'Europa» e «Consensi e dissensi sull'autonomia elbana»; e quelli a carattere storico-letterario dell'avv. Giulio Rabajoli su Giuseppe Cerboni e sul «Campanile di Porto Azzurro», quello di Mons. Enrico Lombardi su Emilio Agostini e il Carducci e quello di Luigi De Pasquali su Romualdo Cardarelli, lo storico dello stato dei presidi.

Ma non possiamo dimenticare il valido apporto di altri fedeli collaboratori come il dott. Alberto Riparbelli, Ulisse Razzetto, Alberto Pisani e Lidio Ricci che con le sue «storielle riesi e capoliveresi» rievoca episodi curiosi e divertenti della vita paesana dei primi decenni del '900.

Questi gli argomenti trattati nelle prime pagine; ma anche in seconda pagina, dedicata alla cronaca dei paesi elbani sono comparsi articoli di vario genere e interesse come quelli di Danila Chionisini sulle tradizioni popolari e folcloristiche del versante minerario.

Ma anche la cronaca dai paesi elbani, che si deve al generoso impegno dei nostri corrispondenti, risulta quanto mai interes-

Capodanno 1980: due lettere dall'Australia

Quando questo saluto, dedicato particolarmente agli elbani lontani dall'isola, raggiungerà le loro case, non soltanto il Natale, ma anche il Capodanno 1980 saranno trascorsi e con loro saranno scomparsi i rimpianti e le nostalgie che in quelle notti assalgono i non più giovani, quelli ormai da troppo tempo lontani dalla loro terra che hanno dovuto lasciare per cercare lavoro in capo al mondo.

Ma non c'è bisogno di giornate particolari per dare l'avvio ai ricordi, per riscattare dai meandri della memoria giornate di un altro tempo e di un'altra età: basterà, sul morìe del giorno, una nuvola rossa ai limiti dell'orizzonte, il sibilo rauco della sirena di un piroscafo in partenza, la pioggia che batte sui vetri rinvendendo il ritmo di una canzone che si credeva dimenticata.

Allora i vecchi volti degli amici, il sorriso di giovani donne corteggiate in tempi — ahimè! — lontanissimi, torneranno vivi e vegeti a ricordare l'odore dell'isola nativa, il profumo del lentisco delle macchie, il sapore del polpo di Bacocco.

Dino Ballini che vive a Sydney, in Australia e che ha scritto al «Corriere» — da lui troppo benignamente definito «una splendida fiamma accesa per noi emigranti» — sarà fra gli ultimi insieme a Giovanni Bolano, che pure lui ci ha scritto dal Melbourne, ricordando tutti gli amici, a leggere questo saluto. E' lunga la strada per l'Australia...

Lo leggeranno a febbraio quando la primavera in mare, come diciamo noi isolani, sarà nata o starà per nascere e non potranno fare a meno, il Ballini, di andare a vedere il mare della Botany Bay, il Bolano, di percorrere i vasti moli di Melbourne, meditando su quell'immensa distesa d'acqua che li divide dall'Elba, ai casi della vita, tristi e irrefutabili, che li hanno portati a vivere agli antipodi, tanto lontani dal loro cielo, dalle vecchie strade tante volte percorse, dagli amici della loro giovinezza.

E' proprio per questo che l'appassionata lettera di Dino Ballini, oltre che di ricordi e di nostalgia, è così satura di rancori, di non troppo velate accuse per tutto ciò che avviene nell'immediato dopo guerra, per tutti quelli che decidendo le fine dello stabilimento degli alti forni costrinsero lui e innumerevoli altri elbani a prendere la via dell'esilio, in molti casi per terre molto lontane, per l'Australia, per il Sud-America, senza più legami e contatti con la terra natia che rivivono e risentono solo occasionalmente, anche tramite le poche e povere pagine di questo periodico.

Tante e impegnative risposte chiede il Ballini e molte di esse rimasero in bianco, susciterebbero diatribe e polemiche a non finire, certamente non in linea con una lettera augurale come vuole essere questa e altrettanto certamente di assai piccola misura — al di là delle sventure sofferte dai singoli — rispetto ai gravissimi affanni che attraversa il popolo italiano.

Torneremo sull'argomento in un momento più opportuno perché è sempre più chiaro che le già scontate e facili decisioni che portarono alla liquidazione dei nostri alti-forni hanno implicazioni, su scala nazionale, nelle scelte economiche che allora l'Italia fu costretta a fare e che, dopo le facili illusioni del periodo del «boom», ci hanno portato ai disastri, alle disseminatezze, alle violenze di questi anni, e che ormai non fanno più storia ma solo cronaca sui nostri giornali.

A Dino Ballini, nella lontanissima Sydney, a Giovanni Bolano, nell'altrettanto lontana Melbourne, a tutti gli elbani emigrati per il vasto mondo, auguriamo soprattutto un felice, sereno 1980.

Agli altri amici elbani che hanno avuto la ventura di rimanere a vivere su questo nostro vecchio scoglio il solito vaticinio di un tranquillo anno nuovo e di buon lavoro. Con la speranza, tante volte conclamata ma sempre rimasta inerte, che il 1980 ci veda meno divisi, meno pronti a ubbidire alle varie voci del radorone che giungono da oltre canale, per ridare all'Elba quella dignità e quel decoro che le competono e che, purtroppo, sono andate perdute nel gran vento.

MICHELE VILLANI

sante, specialmente per gli elbani che risiedono lontano dall'isola e che hanno piacere di leggere qualche notizia del loro paese, anche se il più delle volte si tratta solo di una culla o — purtroppo — di un lutto.

In terza pagina, nella cronaca di Portoferraio, accanto alle notizie spicciole che pure suscitano nei lettori un grande interesse, è stata largamente documentata l'attività sindacale e dei partiti, le manifestazioni culturali e le iniziative di carattere sociale dell'Amm. Com.le.

La rubrica «Confidenze», anche se più discontinua rispetto agli anni precedenti, ha portato al giornale una nota scanzonata, mentre nell'altra rubrica «Lettere in redazione» si è sentita anche la voce dei lettori ai quali offriamo in questo modo la possibilità di esprimere liberamente il loro pensiero. Non ci stancheremo mai di ripetere ai lettori l'invito di collaborare con noi inviandoci lettere e articoli purché riguardino problemi elbani di interesse comune. Spesso nel pubblicare facciamo nostro l'argomento che ci viene suggerito, quando lo scritto esula dai problemi di carattere personale, come avvenne nel n. 13 allorché commentammo con un corsivo «Lo scempio di Colle Reciso», inviatici da un gruppo di amici di Capoliveri.

Concludendo, i «Corrieri Elbani» del '79, a parte l'insostituibile valore cronachistico, costituiscono una dignitosa raccolta di scritti in difesa degli interessi elbani, destinati a documentare nel tempo quanto questo giornale, pur attraverso le difficoltà di ogni genere in cui si è trovato ad operare, abbia contribuito alla messa a fuoco dei maggiori problemi di carattere economico e sociale dell'isola d'Elba.

A. P.

ALTERNATIVA 1980

SI VIS PACEM PARA PACEM

Anche se esula dalla linea che si è prefissa il nostro giornale, cioè quella di trattare solo argomenti di carattere elbano, pubblichiamo negli anni passati, la ormai tradizionale lettera natalizia dell'amico ammiraglio Alberto Varanini.

Nel ricambiargli gli auguri, ci permettiamo fargli il rimprovero di non collaborare più di frequente al «Corriere», trattando naturalmente temi elbani, come faceva quando si trovava in servizio a Bruxelles. Ce lo possiamo permettere tanto più che l'amico Varanini, ora forse impigliato dalla vita di pensionato e dalla quieta atmosfera dei «Magazzini», fu il primo collaboratore del «Corriere Elbano» con una gioiosa poesia pubblicata sul primo numero dal titolo «Gli effetti del buio» e firmata con lo pseudonimo di «Nanni».

Quei versi furono di buon auspicio per il nostro giornale perché stuzzicarono la vena poetica di Frediano Frediani che con i «Versacci di Ninna» per oltre un ventennio deliziò i lettori con i suoi arguti e simpaticissimi sonetti.

Caro Direttore,

più che mai, per il nuovo anno, ci sarà bisogno di una alternativa. Dall'anno scorso niente ha dato avviso di migliorare, anzi ogni cosa sembra essersi viepiù deteriorata, ed il piano di ba-

se si è ormai così pericolosamente inclinato che tra pochissimo tempo, se non subito, ogni equilibrio tra peso ed attrito sarà annullato, e cominceranno a scivolare con moto naturalmente accelerato, precipitando verso la completa incontrollabilità, l'inazione, il disordine, le brutte figure internazionali, la disonestà e la paura. E se qualcuno mostra di volere e di poter tentare di opporsi a questa scivolosa inclinazione, non è accettato, la sua intenzione democratica non viene creduta, la sua offerta di collaborazione alla guida del paese misconosciuta, in nome di lividi ed agghiacciati pregiudizi. E così, l'Alternativa ricusata. Ma alla fine di questo anno e da ora in poi, per l'avvenire, è da aggiungersi qualcosa di più grave, di più temibile e perfido, perché umilia di proposito quel poco di amore che ancora ci si può aspettare dal genere umano. Proprio in questi giorni nei quali, vedi caso, si diffonde con immutata dolcezza, un desiderio ed un augurio di pace, proprio in questo tempo di Avvento, è stato scelto con ostinata determinazione di far crescere e prosperare il fiore della violenza e si è rinverdata la minaccia della guerra «senza ritorno». Chi ha fatto questa scelta non ama il Presente, e preferisce vedere nel suo cielo stellato scie sanguinose di missili nucleari, piuttosto che la incantata e provvidenziale cometa. Accettare in Europa, ed addirittura in Italia, le installazioni per i missili «di teatro», siano essi Perhinh o Cruise, è un peccato, in chiesa, preferire la «parola di pace» e tendere la destra al vicino, avendo nell'altra mano una bomba.

Il detto, buono per ogni imperialismo, SI VIS PACEM FARA BELLUM, non è più attuale, anzi dobbiamo preoccuparci perché non ritorni ad essere attuale. Preparare più armi, preparare sempre più strumenti di morte con la scusa di volere la pace, è un assurdo criminale. La Storia ci ha mostrato che in ogni epoca, queste armi così accuratamente preparate con proterva assiduità in nome della pace, hanno finito sempre per essere inevitabilmente e fatalmente usate per la guerra. Perché, se qualcuno prepara la guerra, è chiaro che prima o dopo avrà voglia di farla. Chi ha speso il denaro dei cittadini per costruire le armi, chi ha impegnato in questo tutto il suo più importante potenziale produttivo, non può più fermarsi e non si fermerà, pena uno sconvolgimento ed una crisi economica che non può essere altrimenti evitata, e di solito illusoriamente, se non facendo suonare con disperazione patriottica le trombe della guerra, con un pretesto qualsiasi, generalmente non difficile a trovarsi.

E non è valida nemmeno la scusa che occorreva ripristinare, con gli euromissili, l'equilibrio di forze tra i due blocchi contrapposti. Non è vero. Perché l'equilibrio c'è, c'è sempre stato, ed è da augurarsi che, in attesa del disarmo, vi sia anche in futuro. Esso è garantito dai due grandi espedienti strategici, dai due mostruosi sistemi di distruzione reciproca da attuarsi quasi contemporaneamente e senza possibilità di ripercussioni: e non con i Perhinh e i Cruise, o gli SS 20, non con le Forze convenzionali della NATO e del Patto di Varsavia, ma solamente in virtù degli apprestamenti nucleari strategici, fissi e

mobili, in virtù dei sommergibili nucleari oscuramente vaganti nel profondo del mare, dei Lombardieri a largo raggio sempre in volo al di sopra delle nubi, delle postazioni sotterranee nascoste nel cuore degli Stati Uniti e della Unione Sovietica. Questo spaventoso «deterrente» nucleare strategico che assicura, con assoluta certezza, lo scambievole annientamento, solo questo, e la conoscenza reciproca della sua orrenda efficienza, ha mantenuto, fin'ora, una ben peggiore specie di pace. Tutto il resto, quello che sta in mezzo, altro non esiste che per un tragico giuoco per distrarre i Paesi non protagonisti, per servirsi di loro come primo gratuito terreno sperimentale di confronto e di distruzione. Alcuni di questi paesi, più piccoli e non meno dignitosi di noi, hanno riflettuto, forse con più calma di noi, su tutto questo, ed hanno rifiutato di prestarsi immediatamente ad una così impegnativa professione di cavia. Noi no. Noi abbiamo subito accettato, anzi abbiamo diligenzatamente sollecitato che il nostro paese fosse offerto più che mai alla possibilità della ritorsione. Si pretende ora di farci marciare verso la pace, aumentando le armi per la guerra.

Fortunatamente, però, è da sperare che non tutti gli Italiani siano d'accordo in questa disperata cecità, fortunatamente c'è ancora speranza di usare finalmente l'Alternativa.

E cioè, non cercare l'equilibrio, e quindi la pace, nell'aumento degli armamenti, ma cercarlo attraverso una graduale e reciproca diminuzione degli armamenti, avendo come obiettivo il disarmo totale. Punto di arrivo, questo, probabilmente molto difficile a raggiungerci, è vero, ma almeno, proviamoci. Ed opponiamoci almeno ad ogni aumento di armi, da qualsiasi parte sollecitato, chiedendo alla eventuale controparte di discutere invece una diminuzione di esse.

Se il momento dovrà venire, chiuso come è in una morsa di portata mondiale, il nostro paese, di qualsiasi tipo sia la minaccia, potrà comunque offrire scarsa resistenza, e potrà ben poco sperare di difendersi, perché probabilmente non ne sarà in grado, e non per colpa delle attuali possibilità militari, naturalmente, ma perché esse, solo per tentare di assolvere questo compito, del resto previsto dalla Costituzione, dovrebbero essere molte e molte volte più grandi. Il che, difficilmente potremmo permettercelo.

Ed allora, — ed ecco l'ultima faccia dell'Alternativa — tanto vale non aver paura di far dimostrazione di onestà, non aver paura di riconoscere il nostro reale peso internazionale e non aver paura di far conoscere a tutti che desideriamo la pace, e che per questo, coerentemente, vogliamo operare; ma non per una pace fondata sulla paura, bensì una pace per ragionamento, civiltà e coscienza. Così, se non altro, potremo sperare che la Storia non abbia a rimproverarci qualcosa, e potremo tutti, anche i Cristianopolitici, guardare il cielo di Natale con tranquillità e buona coscienza, e vederli non missili, ma solamente una bella cometa.

Grazie, Caro Direttore e caro «Corriere», grazie della tua annuale ospitalità: con tanti auguri per te e per gli amici. E soprattutto con un augurio di pace dal tuo ALBERTO VARANINI

LE BASI PER UNA PROSPETTIVA ECONOMICA

L'augurio più vivo che gli elbani potrebbero fare alla proposta per uno studio della situazione economica elbana sarebbe senz'altro quello che una documentazione statistica sull'argomento servisse una buona volta ad ampliare il concetto, che il reperimento e la disponibilità di certi dati ha so' o un senso se questi servono ai fini di un'analisi e di un intervento nell'ambiente dove gli stessi dati sono emersi.

L'ultimo studio del genere è quello condotto dall'Istituto di Geografia dell'Università di Pisa, diretto dal prof. Alberto Mori e pubblicato negli anni 1960-61 sotto il titolo «Studi geografici sull'isola d'Elba». Questo importante lavoro, sebbene poco conosciuto, supera di gran lunga nel metodo di indagine analitica l'opera della Giannitrapani, pur nulla togliendo al valore storico del lavoro di quest'ultima. Sia ben chiaro, che tanto il primo che il secondo di questi pazienti tentativi di esporre un quadro preciso sulla situazione del territorio elbano nel concetto geografico della dislocazione delle risorse della popolazione e delle varie attività economiche, sono ormai fuori e lontani dalla realtà odierna. L'unico rapporto è e rimane di carattere storico e come tale deve essere considerato.

La portata degli avvenimenti degli ultimi vent'anni è di una tale dimensione da considerarsi irreversibile. Con questo l'importanza della proposta di uno studio sull'economia elbana, senza il quale ogni programmazione, ogni prospettiva resterebbero campate in aria.

Basta guardarsi attorno per capire la portata di certe mutamenti avvenuti sul territorio elbano. Intere zone agricole in condizioni di completo abbandono; antiche borgate rurali in fase di spopolamento; in questi casi non si tratta di una riconversione di un modello di economia, ma di un trauma profondo che ha colpito alcune parti del tessuto sociale ed etnico dell'isola. Tali situazioni maturatesi nell'ultimo decennio possono essere la dimostrazione che il turismo non è stato poi

quell'Eldorado che alcuni vorrebbero far credere. Dovremmo anzitutto, che essendo il turismo divenuto in qualche modo il fulcro motore dell'economia elbana, può riservare di per sé grosse sorprese all'intero contesto economico e sociale esistente sul territorio elbano, in quanto la sua affermazione ed il suo sviluppo sono dipendenti dalle capacità insite nel territorio stesso, le quali sono limitate ed irripetibili, basta rendersi conto che l'ingresso del turismo è dovuto alle bellezze del paesaggio ed ai valori di cultura espressi e maturatisi su questo territorio attraverso secoli di storia.

Da qui la necessità di un rapido intervento conoscitivo sulla portata delle risorse e dei limiti in cui può articolarsi la programmazione razionale dello sviluppo di

Alberto Pisani

▲ SEGUE IN SECONDA PAG.

Ai collaboratori, abbonati, lettori, sezioni e alle loro famiglie

BUONI 1980

Solidarietà fra elbani e Guardia di Finanza

Ho letto con vivo piacere sulla stampa ed ascoltato con commozione nel corso del notiziario diramato da emittenti elbane, il sensibile messaggio di riconoscenza che la popolazione elbana ha inviato ai miei finanziari, per tramite il Centro Trasfusione di Piombino, la Sezione Trasfusione dell'Ospedale Civile Elbano, l'Amministrazione dell'Ospedale stesso e la

Sezione A.V.I.S. di Portoferraio. Desidero pertanto, a nome di tutti i militari del II Battaglione Allievi, ringraziare a mia volta la popolazione tutta dell'Elba e gli Enti suddetti, per la sincera sensibilità e gratitudine, assicurando sempre l'incondizionato e silenzioso contributo della Guardia di Finanza per qualsiasi intervento di umana solidarietà e pubblica utilità.

Nell'occasione, mi sia consentito anche ringraziare vivamente il Presidente e tutti i dirigenti della Società Sportiva «Campese» per la spontanea e disinteressata disponibilità dimostrata, mettendo a disposizione dei miei finanziari il campo sportivo di Marina di Campo. Il Com.te del Battaglione Magg. Franco Rizzi

Quale strategia nell'80 per il turismo nell'isola

Conferenza stampa degli albergatori e degli operatori - Pericolose lacune

L'Ass. albergatori elbani e operatori turistici ha tenuto una conferenza stampa sulla «strategia per il turismo degli anni ottanta». Il presidente dell'Ass. Prochieschi alla luce del superaffollamento dell'agosto scorso, ha messo a nudo tutte le carenze dell'isola d'Elba e ha rilevato il pericolo che, se si annullano i presupposti per i quali il turista ha scelto e sta scegliendo l'Elba, inevitabilmente cessi l'attuale benessere.

«Riteniamo — ha detto — di essere giunti a un punto tale oltre il quale è inevitabile il declino se non verranno presi provvedimenti. Nel 1979 si sono avute complessivamente 1 milione 950 mila presenze di cui 900 mila negli alberghi e pensioni, 644 mila nei campeggi e 460 mi-

la nei mini appartamenti e alloggi privati, con un incremento totale rispetto al 1978 dell'11,46 per cento».

Il Presidente Prochieschi ha accennato anche alle possibilità di prolungamento della stagione, attualmente limitata ai mesi estivi, con una forma di turismo non più esclusivamente balneare, ma protesa a valorizzare e quindi offrire gli elementi alternativi di cui l'Elba è fortunatamente dotata. Tornando alle lacune. Prochieschi ha detto che nella stagione scorsa il numero dei turisti si è rivelato ad un certo punto eccessivo per le capacità ricettive e non solo ricettive dell'Elba, degenerando in aspetti negativi. E' quindi, necessario preparare, programmare e se necessario inventare ciò che non è certo ipotizzabile il turista crei da solo. L'Elba in particolare ha bisogno d'una revisione delle strutture ricettive. E' inoltre opportuno che i campeggi, come avviene per i servizi alberghieri, accettino le prenotazioni in modo da far conoscere preventivamente i periodi in cui sono completi. Pertanto il presidente degli albergatori ritiene sia indispensabile l'appuntamento del piano di coordinamento dell'isola, il miglioramento dei trasporti aerei e marittimi; la costruzione di porticcioli turistici ed approdi.

Dalla prima pagina

Le basi per una prospettiva economica

un'economia turistica ormai da considerarsi insostituibile, ma non meno esposta a fasi di degradamento irreversibili.

Pensare di giungere a programmazioni del territorio, o quanto meno a piani di investimento pluriennali, senza disporre di elementi esatti sulla disponibilità e la capacità del territorio stesso in rapporto innanzitutto con le necessità del contesto sociale elbano, è come agire al modo di quei medicacciuci, resi famosi da Carlo Levi, che curavano con il chinino tutte le malattie, dai duri alla polmonite.

Pertanto non dovrà essere la libera e incerta iniziativa di qualche studioso del settore a prendersi la briga di tanto, ma il tempestivo intervento della Comunità Montana quale ente comprensoriale ed intercomunale, al quale spetta per legge l'opera programmatica, non meno che il compito di reperire e raccogliere i dati necessari a tale funzione. Non dovrà essere solo una raccolta di dati o un documento da nasare agli archivi della storia, ma lo strumento operativo e cognito nelle mani di coloro che dovranno assumersi la responsabilità delle scelte da farsi.

Natale un pò amaro per il calcio elbano. La Campese ha ceduto al Ritorio lo scettro di capoclassifica, che conservava da sei giornate, nell'incontro di anticipo sull'ultimo turno del girone di andata disputato il 23 dicembre (la seconda categoria riposa come previsto dal calendario).

Quel giorno era anche programmato il recupero del 18 novembre tra Suvereto e Capoliveri, ma anche questa volta la partita non ha avuto luogo per impraticabilità del campo dovuta al maltempo.

Che la Campese non ce l'avrebbe fatta a mantenere a lungo il primato, s'era capito soprattutto dalla sconfitta di Gavorrano che ha dato avvio a nuove polemiche interne sfociate poi nella discutibile decisione dei dirigenti di sospendere dall'attività, per quindici giorni, il portiere Carletti. Decisione che si è riflessa negativamente sugli altri giocatori i quali, appunto a Ritorio, sono nuovamente capitoli. La palma è andata a quella squadra solo per poco, però, perché virtualmente è del Suvereto (ritenuto anche qui fra i papabili del campionato) che oggi affronta un facile impegno col Civitella senza considerare poi il mancato recupero col Capoliveri (che pensiamo si troveranno senza dubbio di fronte il 6 gennaio; tempo permettendo questa volta).

trovare soluzioni accettabili per l'alloggio, per far accettare bambini all'asilo ecc. Fenomeno conseguente ne è il suppletto che, specie nelle materne ed elementari, provoca gravi difficoltà per le supplenze brevi che non possono essere attribuite localmente come invece avviene per le scuole medie.

Un elemento che aggrava notevolmente il disagio degli operatori scolastici e degli studenti è costituito dai rapporti con il Provveditorato. Tali rapporti, da anni improntati al più scostante burocratismo da parte dei funzionari del Provveditorato stesso, sono divenuti sempre più difficili, spesso rifiutati anche con modi inurbani quasi si volesse accrescere quell'isolamento già insito nella nostra condizione di insularità. Ne risulta uno svilimento degli organi collegiali e si vengono a ledere i diritti degli insegnanti costretti ad un lavoro disorganico e deprimente; inoltre si nega di fatto il diritto allo studio degli alunni ai quali si chiede di credere alle istituzioni scolastiche offrendo però delle stesse un'immagine di disordine e mancanza di funzionalità che sfiora il grottesco.

Si formulano quindi le seguenti proposte:

Dal 1° Gennaio anche all'Elba il servizio di Guardia Medica

Il Consorzio Socio-Sanitario zona 27 per l'isola d'Elba, avvisa la popolazione che dal 1° Gennaio 1980 entrerà in funzione il Servizio di Guardia medica notturna e festiva», dalle ore 20 alle ore 8 di ogni giorno feriale e dalle ore 14 del giorno prefestivo alle ore 8 del giorno successivo al festivo.

Il servizio è completamente gratuito ed avrà luogo per gli abitanti del Comune di Portoferraio presso il Centro Sociale del Consorzio Socio-Sanitario di Via San Rocco Tel. 92.212.

Per gli abitanti dei Comuni di Rio Marina, Rio Elba, Porto Azzurro e Capoliveri, presso l'Ambulatorio Comunale di Rio nell'Elba Tel. 94.31.21.

Per gli abitanti dei Comuni di Campo nell'Elba, Marciana e Marciana Marina presso l'Ambulatorio Comunale di Procchio - Tel. 90.77.87.

Durante le ore notturne dei giorni sopraindicati si raccomanda ai cittadini di rivolgersi esclusivamente al medico di guardia e soltanto nei casi di effettiva ed urgente necessità.

Per gli abitanti dei Comuni di Campo nell'Elba, Marciana e Marciana Marina presso l'Ambulatorio Comunale di Procchio - Tel. 90.77.87.

Durante le ore notturne dei giorni sopraindicati si raccomanda ai cittadini di rivolgersi esclusivamente al medico di guardia e soltanto nei casi di effettiva ed urgente necessità.

Per gli abitanti dei Comuni di Campo nell'Elba, Marciana e Marciana Marina presso l'Ambulatorio Comunale di Procchio - Tel. 90.77.87.

Durante le ore notturne dei giorni sopraindicati si raccomanda ai cittadini di rivolgersi esclusivamente al medico di guardia e soltanto nei casi di effettiva ed urgente necessità.

CALCIO

La Campese non è più al comando della classifica La terza categoria ha concluso il girone di andata

La classifica di 3.a categoria

SECCHETO	10	6	4	2	0	12	3
SCHIOPPARELLO	9	6	3	3	0	12	7
MARCIANA	8	6	3	2	1	9	6
MARINESE	7	5	2	3	0	13	6
RIO MARINA	6	5	2	2	1	16	8
PROCCHIO	4	7	1	2	4	7	11
RIO MARINESE	2	6	1	0	5	6	20
SAN PIERO	2	7	1	0	6	3	17

Restano i recuperi

ste due squadre del versante occidentale e direttamente antagoniste potranno pretendere aspirazioni più presuntuose, lo vedremo dopo il derby di recupero.

I risultati:

Campionato 2.a categoria:

- Domenica 16 Dicembre: Ribolla-Porto Azzurro 5-2
- M. di Grosseto-Audace 2-2
- Capoliveri-Campagnatico 1-0
- Gavorrano-Campese 2-1
- Domenica 23 Dicembre: riposo per turno di calendario. Comunque in programma: Anticipo dal 30 dicembre: Fiotorto-Campese 2-1
- Recupero della 10.a giornata: Suvereto-Capoliveri n.d.
- Appuntamenti di oggi: (ultima giornata del 1° girone); Audace-Roccastrada
- Chiusdino-Porto Azzurro
- Gavorrano-Capoliveri
- Il girone di ritorno riprenderà il 13 gennaio con Capoliveri-Roccastrada
- Talamone-Porto Azzurro
- Gavorrano-Audace
- Campese-Marina di Grosseto

Campionato di 3.a categoria

- Oggi: recupero Rio-Marina - Marinese
- Il girone di ritorno riprenderà il 13 gennaio con: Seccheto-Rio Marinese
- San Fiero-Marinese
- Rio M.-Schiopparello
- Marciana-Procchio

GIANCARLO MOLINARI

Dai paesi elbani

Porto Azzurro

Sarà prolungato il molo sopraflutto

Il prolungamento del molo finalmente si farà. Lo ha comunicato il Sottosegretario di Stato Nicola Lettieri al prof. Luciano Lorenzini, Direttore della Clinica Chirurgica Universitario di Siena che da tempo si era interessato alla realizzazione.

Il prof. Lorenzini non solo è amico di Porto Azzurro a cui è legato anche da affetti familiari, ma è virtualmente cittadino elbano per sentimenti ed opere.

Il Ministro dei Lavori Pubblici ha autorizzato l'Ufficio dei Genio Civile per le Opere Marittime a trasmettere il progetto per il completamento dei lavori. Al formale provvedimento di approvazione e finanziamento sarà provveduto quando tale progetto avrà riportato il preliminare esame ed il parere degli organi tecnici.

Sappiamo, del resto, che il progetto stesso è stato da tempo eseguito dalle Opere Marittime di Livorno e che per la sua realizzazione sono già stati accantonati i finanziamenti reperiti a carico di cifre residue del bilancio dello Stato del 1978.

Il lungo iter dovrebbe essere quindi alla sua conclusione e tutto dovrebbe ora limitarsi all'approvazione dei lavori.

gli sposi hanno offerto un rinfresco all'Hotel «Le Acacie» al quale hanno partecipato parenti ed amici. Agli sposi, ai genitori e ai familiari tutti, vivissimi auguri.

➤ Nel Santuario della Madonna delle Grazie il 27 dicembre si sono uniti in matrimonio Pasquale D'Avieri, sottufficiale dell'Aeronautica Militare con la signorina Maria Grazia Puccini.

Gli sposi sono stati festeggiati nel corso del tradizionale pranzo offerto al Ristorante «Le Ghiaie» a Portoferraio.

Auguri vivissimi.

➤ Sabato 15 dicembre u.s. si sono sposati Baldo Puccini con la signorina Renata Signorini, insegnante alle nostre elementari.

Coro festoso e augurale all'Hotel «Acacie» di Narregno dove gli sposi hanno ricevuto i numerosissimi invitati.

Auguri di tanta felicità.

➤ Domenica 23 Dicembre si è svolta presso la sede della Sezione del P.S. D.I. l'Assemblea pre-congressuale.

Comi componenti del Comitato direttivo sono stati eletti i sigg. Roberto Montaperto, Pietro Arduini, Adriano Luperini, Giuseppe Corbelli, Romano Gelsi, Guido Casini, Mario Bartolini, Franco Ragoni, Aldo Ursella, Giuseppe Falagiani.

Per il Collegio dei Revisori dei Conti sono stati eletti i sigg. Carmelo Montagna e Aldo Vago.

➤ E' deceduta il 14 Dicembre agli Ospedali Riuniti S. Chiara di Pisa la signora Maria Misseroni nei Guglielmi di 49 anni.

Ai funerali svoltisi in forma solenne ha partecipato commossa l'intera cittadinanza. Al marito Athos, ai figli Oliviero e Linda e ai familiari tutti porgiamo le nostre più sentite condoglianze.

➤ Improvvisamente è deceduto il 20 dicembre il sig. Mario Ornani di 57 anni. La salma è stata tumulata nel cimitero di Rio Marina, paese natale del defunto. Alla moglie, alle figlie e ai fratelli e familiari tutti le nostre più sentite condoglianze.

➤ Si è spento dopo una lunga malattia il sig. Carmelo Guglielmi di 75 anni. Alla moglie ai figli e ai familiari tutti le nostre sentite condoglianze.

capoliveri

CORR. GIUSEPPE CORBELLI

➤ Il 22 Dicembre nella Chiesa Parrocchiale si sono uniti in matrimonio il sig. Lorenzo Puccini e la prof.ssa Francesca Messina. Dopo il rito religioso,

rio marina

➤ Il 13 corr. nella chiesa di Santa Barbara sono state celebrate le nozze del giovane Pino Paoli e della gentile signorina Annamaria Muti.

Dopo il rito la simpatica coppia è stata affettuosamente festeggiata da parenti ed amici convenuti al pranzo nuziale al ristorante «Le Ghiaie di Portoferraio».

Ai novelli sposi rinnoviamo i più vivi auguri, estensibili ai genitori, Lilio Paoli e Mario e Anna Muti.

gure.

La salma è giunta a Rio Marina il giorno 20. Dopo le esequie, celebrate nella chiesa di S. Rocco, numerose persone hanno seguito il feretro che è stato tumulato nella cappella di famiglia.

Alla moglie Elena e al figlio, alla nuora e alla nipote ed al cognato Antonio rinnoviamo le più vive condoglianze.

san piero

CORR. ANDREA GENTINI

➤ Radio Elba, la notte di Natale, ha mandato in onda le tradizionali laudi che da molti decenni danno lustro alla nostra frazione.

L'esecuzione ha avuto inizio alle ore 23.50 del 24 dicembre e si è protratta, senza interruzioni, sino alle ore 0,1 del 25.

I cantori diretti dal M.° Olivi e accompagnati dal sax-solista Mari e dall'organista Canonico Don Mario Testi, hanno eseguito la «Missa Te Deum laudamus» del M.° Perosi, intercalandovi la pastorella locale a tre voci di cui si conosce l'autore.

Hanno arricchito gli effetti sonori i «Mottetti» di «Largo di Hendel» e «L'Anonimo Veneziano», effettuati dall'organista Franco Giovanni e dal saxofonista Antonio Mari.

Tanti sono stati i fedeli del luogo e i forestieri che hanno assistito al rito delle sacre funzioni natalizie, celebrate nel tempio di S. Piero, da Don Nicola Mioli.

etiope per molti anni. Ad ostilità cessate intraprese in Patria e, con profitto, l'attività di concessionario in prodotti farmaceutici.

Il Palmieri non aveva mai dimenticato il paese natio e manteneva contatti affettivi con la gente e i numerosi amici.

Unanime è stato il cordoglio manifestato dalla cittadinanza sampierese nella triste circostanza.

Alla moglie signora Fulvia, ai figli Carlo e Mariù e ai fratelli tutti le nostre più vive condoglianze.

➤ A Massa ove risiedeva da tempo, è deceduto il concittadino Alfredo Costa, impiegato di banca prima a Portoferraio, poi nella stessa Massa dove si era creato la famiglia. L'Estinto era persona affabile, intelligente ed operosa, e la Sua scomparsa ha destato profondo cordoglio.

Ci uniamo al dolore della famiglia, esprimendo vivissime condoglianze.

marciana marina

CORR. MARIO MAZZEI

➤ A Massa ove risiedeva da tempo, è deceduto il concittadino Alfredo Costa, impiegato di banca prima a Portoferraio, poi nella stessa Massa dove si era creato la famiglia. L'Estinto era persona affabile, intelligente ed operosa, e la Sua scomparsa ha destato profondo cordoglio.

Ci uniamo al dolore della famiglia, esprimendo vivissime condoglianze.

marina di campo

➤ Agli amici Guido e Donatella Retali è nata una graziosa bambina, Nicoletta, per la quale formuliamo i più cari voti augurali.

Ai genitori ed ai nonni rallegramenti vivissimi.

LEGGETE E DIFFONDETE IL CORRIERE

DURO DOCUMENTO DEL DISTRETTO SCOLASTICO

Come già preannunciato nel numero precedente, la giunta esecutiva del Distretto Scolastico ha inviato alle autorità scolastiche provinciali, regionali e al Ministero della P.I. il seguente documento in cui si denunciano le precarie condizioni della scuola elbana e si formula una serie di proposte intese a migliorare la situazione.

In data 29-11-79 la Giunta del Distretto Scolastico N. 40 (Isola d'Elba) ha promosso un incontro con i Presidi, i Direttori Didattici e i rappresentanti dei Consigli d'Istituto per discutere la situazione in cui si trovano le scuole elbani.

Da tale incontro è scaturita la necessità di denunciare fermamente uno stato di cose divenuto intollerabile e al tempo stesso fare delle proposte concrete per avviare a soluzione i problemi più urgenti.

Si denuncia innanzi tutto l'estremo ritardo con cui vengono effettuate le nomine degli insegnanti alcune cattedre risultano tuttora scoperte), la loro non funzionalità con spezzettamento delle cattedre

e assegnazione delle stesse con criteri non certo ispirati al buon senso e alla logica. In questo modo l'Elba viene ancora una volta relegata all'ultimo posto per favorire, anche sotto le pressioni più svariate, la sistemazione degli insegnanti nelle cattedre continentali. Ciò ha portato anche a delle irregolarità con conseguente ripetizione e modifica delle nomine e accrescimento del disagio che, pur sempre presente nella nostra scuola, quest'anno sembra voler battere tutti i records negativi.

Si denuncia anche il fenomeno dell'assenteismo che, in questa situazione caotica e precaria, vede accresciuta la sua estensione già maggiore che altrove per evidenti motivi di carattere logistico. Senza dunque voler coprire quanti approfittano della situazione per non compiere totalmente il loro dovere, bisogna ammettere che il ritardo nel chiarimento di situazioni confuse e contraddittorie porta ad una maggiore difficoltà per gli insegnanti residenti sul continente di

— Abbandono della politica dilatoria nella effettuazione delle nomine e notevole anticipo delle operazioni relative alle stesse, mettendo tempestivamente a conoscenza della situazione rappresentati sindacali e il Distretto Scolastico.

— Allargare alle scuole materne ed elementari la possibilità di nominare supplenti locali, come già avviene da alcuni anni per le Scuole Medie e Superiori, secondo quanto contenuto nell'Ordinanza Incarichi e Supplenze.

— Favorire la permanenza per almeno tre anni dei docenti sul territorio del Distretto 40 con la creazione di un organico distrettuale o, subordinatamente, con un'incentivazione di carattere economico (rimborsi spese, missione ecc.) o di punteggio.

— Definizione degli organici con assoluto rispetto della collocazione distrettuale, evitando spezzettamenti di cattedre.

Tutte le componenti della Scuola Elbana auspicano inoltre un maggior rispetto una maggiore considerazione da parte dell'amm. centrale, ribadendo che il loro unico scopo è quello di un migliore funzionamento delle istituzioni scolastiche.

— Abbandono della politica dilatoria nella effettuazione delle nomine e notevole anticipo delle operazioni relative alle stesse, mettendo tempestivamente a conoscenza della situazione rappresentati sindacali e il Distretto Scolastico.

— Allargare alle scuole materne ed elementari la possibilità di nominare supplenti locali, come già avviene da alcuni anni per le Scuole Medie e Superiori, secondo quanto contenuto nell'Ordinanza Incarichi e Supplenze.

— Favorire la permanenza per almeno tre anni dei docenti sul territorio del Distretto 40 con la creazione di un organico distrettuale o, subordinatamente, con un'incentivazione di carattere economico (rimborsi spese, missione ecc.) o di punteggio.

— Definizione degli organici con assoluto rispetto della collocazione distrettuale, evitando spezzettamenti di cattedre.

Tutte le componenti della Scuola Elbana auspicano inoltre un maggior rispetto una maggiore considerazione da parte dell'amm. centrale, ribadendo che il loro unico scopo è quello di un migliore funzionamento delle istituzioni scolastiche.

F. METUCCI Tappezzeria F. METUCCI Forniture anche per Hotel Moquette delle migliori marche SCHIOPPARELLO (nel golo di Portoferraio) tel. 90.60.45

Notiziario di Portoferraio

Il Congresso zonale della Camera del Lavoro dell'Elba? Dal taccuino

(G.M.) Il 15 dicembre scorso, presso i locali dell'Hotel "Elba International" di Capoliveri, si è tenuto il sesto congresso zonale elbano della Camera del Lavoro (C.I.G.L.) dell'Elba. Vi hanno preso parte circa duecento delegati. I lavori iniziati la mattina con la relazione di apertura del segretario uscente Mariano Mellini, sono proseguiti fino a sera e sono stati conclusi da Giuliano Giuliani della segreteria regionale.

La relazione di Mellini, sviluppata in sessanta cartelle ha toccato molteplici aspetti di strategia sindacale generale dove è stata analizzata a confronto, la situazione politica ed economica nazionale e le problematiche in essa emergenti. Si è poi soffermata, con più cura, alla realtà locale toccando da vicino i momenti qualificanti per settori di interventi dell'impegno sindacale svolto a livello elbano e le questioni ancora in atto.

Crisi delle miniere (qui dure critiche al governo per il suo atteggiamento ambiguo e non conclusivo), la SIE di Marciana Marina (per la quale è necessario lo spostamento quale unico fattore di sviluppo certo) e poi la COIN di Marina Campo, l'E.S.A.O.M. di Portoferraio, senza trascurare il turismo che è il momento economico di maggior rilievo all'Elba. Mellini ha poi analizzato da vicino il problema dei trasporti con particolare interesse a quelli marittimi (la TO-REMAR espleta un servizio assolutamente inadeguato alle necessità delle popolazioni elbane) e quelli stradali svolti dall'ACIT.

Ha pure affrontato il problema dei prezzi (che aumentano nell'estate per non diminuire più); quello delle opere pubbliche; dell'edilizia privata; dello smaltimento dei rifiuti; della condotta sottomarina; del centro sociale aperto per anziani. Si è riferito ai forestali; ai lavoratori della scuola; agli ospedalieri.

Nel dibattito sono intervenuti: Chiari del sidaco pensionati; Della, Presidente della Confesercenti; il sindaco di Rio Elba Vezio Colli; quello di

Portoferraio Giambattista Fratini; il segretario zonale del PCI Fabrizio Antonini; Calafuri del Sindacato elettrico; il presidente dell'Ospedale Sauro Giusti; Mercantelli del consiglio di fabbrica miniere Italsider; Falanca del sindacato Marittimi; Maria Mibelli del sindacato scuola; il segretario zonale del PSI Luciano Campitelli; Marzolla delegato dell'Amm. Prov. e anche a nome di D.P.; Aldo Rosellini segretario CGIL dell'OCCE. Ed ancora: rappresentanze sindacali della COOP di Campo Elba; della SIE; dell'ACIT. Ha parlato anche Cipolli del sindacato provinciale CGIL di Livorno.

Si è svolta nei giorni scorsi la riunione del Comitato sociale per lo Sport unitamente ai Presidenti dei Consigli di Quartiere e alla Giunta comunale, per l'esame del progetto di massima relativo alla ristrutturazione dell'edificio comunale in loc. Carburato da destinare a Centro sportivo sociale.

Il progetto, che costituisce al momento solo una proposta, prevede la realizzazione di piccole palestre per i corsi di formazione, Karatè, Judo, ginnastica ecc., di una palestra di dimensioni regolari per pallavolo e pallacanestro e di uffici e sale per le associazioni sportive.

Il progetto prevede inoltre la messa in opera di tecniche innovative come pareti mobili, vetri termici, riscaldamento solare ad aria ecc., che consentiranno una migliore utilizzazione degli spazi e un minore costo di gestione.

Circa gli impianti sportivi di S. Giovanni, l'Assessore ha informato che con l'inizio della prossima stagione estiva saranno utilizzabili i campi da tennis e polivalenti e le piste, mentre per il campo di calcio, si prevedono tempi lunghi per consentire l'assettamento del terreno e lo sviluppo del manto erboso.

Riunione del Comitato Direttivo del Centro Naz. di Studi Napoleonici

Il giorno 18 dicembre u.s. si sono riuniti in Pisa, presso l'Istituto di Lingua e Letteratura Italiana dell'Università, il Comitato Direttivo del Centro Nazionale di Studi Napoleonici e i Dirigenti le Sezioni di Storia dell'Elba. Alla riunione, presieduta dal V. Presidente vicario prof. Francovich, hanno partecipato anche il rappresentante della Editori e Stampatori Giardini editrice della Rivista Italiana di Studi Napoleonici e il prof. Gianfranco Nuti Presidente della sezione pisana di "Italia Nostra".

Il prof. Francovich ha informato gli intervenuti che, per ragioni organizzative, il convegno di studio sul tema "La Toscana al tempo della dominazione francese", già preannunciato per il maggio 1980, è stato spostato al settembre successivo e che sta

Il Capitano di Fregata Giorgio Libotte, Comandante del Porto e Capo del Compartimento Marittimo di Portoferraio ordina che è autorizzata la pesca nella rada di Portoferraio, composta tra la congiungente Punta Falcone e Punta Falconaia, con l'osservanza delle limitazioni seguenti:

a) l'esercizio della pesca è consentito nel periodo compreso tra il 1° ottobre ed il 15 giugno di ogni anno;

b) l'esercizio della pesca con qualsiasi attrezzo è vietato dal 16 giugno al 30 settembre di ogni anno;

c) l'esercizio della pesca è vietato in quella parte delle acque dell'avamposto delimitata dalle seguenti congiungenti: Punta della Linguella, Punta delle Grotte e Punta della Rena, allo scopo di non intralciare il transito e le esigenze evolutive del naviglio mercantile.

Il 3 dicembre u.s., con la massima votazione, si è laureato all'Università di Pisa, in Scienze Economiche e bancarie, Renzo Galli. Il neo-dottore ha discusso con il prof. Negro la tesi: "Il conflitto di interessi nelle deliberazioni dell'assemblea e del consiglio di amministrazione delle Società per azioni (art. 2373 e 2391 del codice civile)".

Ci congratuliamo con il dott. Galli e con i genitori, gli amici Adelmo e Silvia.

All'Università di Pisa si è brillantemente laureata in medicina e chirurgia, conseguendo la massima votazione, la nostra giovane concittadina Maria Cristina Serena discutendo con il prof. Luisi la tesi: "Determinazione del testosterone libero della saliva".

Ci complimentiamo con la neo-dottoranda augurandole un brillante avvenire ed estendiamo l'augurio ai genitori, gli amici Franco e Sara Serena.

Il 16 dicembre nella Chiesa della Misericordia sono state celebrate le nozze di Claudio Adriani ed Eleonora Stacchini.

Agli sposi molto festeggiati dai numerosi parenti e

proseguendo il lavoro di preparazione (ricerca degli oratori italiani e stranieri, definizione programma) del Congresso Internazionale di Studi Napoleonici previsto per il 1981.

Sono stati poi esaminati alcuni problemi relativi alla Rivista che con l'uscita del 3° e 4° numero (nuova serie) prevista per la fine di gennaio prossimo, sta riacquistando la normale periodicità.

E' stata quindi riaffermata l'esigenza, ormai indilazionabile, di reperire una sede adeguata per il Centro e di rinnovare pertanto la richiesta a suo tempo avanzata al Comune di Portoferraio.

In fine di seduta il prof. Nuti ha informato i presenti che nel maggio prossimo la Sezione di Pisa di "Italia Nostra" organizzerà a Portoferraio un convegno sulle Isole minori ed ha invitato il Centro a dare la sua collaborazione. E' stata assicurata l'adesione del Centro all'iniziativa, con la presentazione di una relazione sull'importanza storica dell'Elba anche sulla base delle ricerche già acquisite.

(A.U.) Venerdì 14 dicembre u.s. alle 12, ha attraccato alla banchina d'alto fondale la nave "Rubicone" proveniente da Rio Marina, al comando del capitano Salvatore Curci; la manovra di attracco è stata effettuata dal pilota Gianni Falanca.

Il natante ha trovato riparo nel Porto di Portoferraio fino a lunedì 17 dicembre, in attesa del miglioramento delle condizioni atmosferiche, per poter ormeggiare ai pontili di Rio Marina e poi caricare il minerale.

amici congratulazioni vivissime estensibili ai genitori, gli amici Bruno e Lidia Adriani e Osvaldo e Annamaria Stacchini.

Il 27 dicembre, nel Duomo di Portoferraio, si sono uniti in matrimonio il dott. Luigi Cignoni e la signorina Alessandra Palombo. Ai giovani sposi che sono stati vivamente festeggiati dai numerosi amici e conoscenti, porgiamo gli auguri più fervidi. Molte felicitazioni anche ai genitori, in particolare alla madre della sposa signora Marialuca.

A Livorno, nel Santuario di Montenero il 29 c.m. si sono uniti in matrimonio i giovani Gino Lupi e Tiziana Campitelli. Nel prendere parte alla gioia delle due famiglie, ci congratuliamo vivamente con i genitori, i nostri carissimi amici avv. Antonio e Paola Lupi e Silvia Campitelli. Alla simpatica coppia affettuosi e cordiali auguri.

Elargizioni alla P.A. Croce Verde: Biondi Luciano in memoria del fratello L. 100.000; Ridi Ada (soldi rinvenuti alla Coop) L. 50.000; Cesare Strina in memoria del padre L. 20.000; Mibelli Felice in memoria della moglie Orsolina L. 30.000; Famiglia Tiloca in memoria di Maurizio L. 10.000; Gli amici di Titti Lorenzo L. 82.000; Cassa di Risparmio Etruria di Livorno L. 75.000; N.N. in memoria di Elvio Guerra L. 20.000; N.N. in memoria di Natale Muti L. 10.000; N.N. in memoria di Pilade Beccucci L. 10.000.

In memoria di Silvano Mellini, i fratelli e le sorelle hanno elargito L. 100.000 pro erigenda Canonica, L. 50 mila alla Casa di Riposo Traditi, L. 50.000 all'Asilo Infantile Tonietti e L. 50.000 alla Rev. Misericordia.

Il sig. Egisto Vezzosi ha elargito L. 12.000 alla Casa di Riposo Traditi.

Da Roma, Arturo Mollica ci ha fatto avere, per onorare la memoria dei suoi cari defunti, L. 10.000 alla Casa di Riposo Traditi, L. 10 mila alle Suore dell'Ospedale, L. 10.000 alla Rev. Misericordia e L. 10.000 al SS. Sacramento.

Antonio e Elba Allori in memoria dei loro cari defunti hanno elargito L. 20 mila alla Casa di Riposo Traditi.

Nel trigésimo della scomparsa di Elide Balestrini, la sorella e il cognato hanno offerto L. 75.000 all'Asilo Infantile Tonietti e L. 75.000 alla Casa di Riposo Traditi.

La signora Rosa Prioreschi ha elargito L. 10.000 all'AVIS, L. 10.000 alla Casa di Riposo Traditi e L. 10.000 all'Asilo Infantile Tonietti.

Da Suvereto, Giovanna e Dino Parlanti, in memoria dei propri defunti ci hanno fatto pervenire L. 10.000 per l'Asilo Infantile Tonietti.

Le famiglie Del Borgia Anichini in memoria di Mario Del Borgia hanno elargito L. 25.000 all'AVIS e L. 25.000 alla Casa di Riposo Traditi.

La signora Franca Filinetti in memoria della sorella Nila Bensa ha direttamente elargito alla Rev. Misericordia L. 20.000.

La signorina Livia Imboldi, in memoria dei suoi morti ha elargito L. 10.000 alla Casa di Riposo.

Vittorio Olivari ha elargito L. 30.000 alla Casa di Riposo Traditi.

Il figlio, la nipote e la cognata di Gina Poli ved. Mazzarri, per onorarne la memoria, hanno elargito L. 25.000 alla Casa di Riposo Traditi e L. 25.000 all'AVIS.

La famiglia Biagiotti per onorare la memoria di Gina Poli ved. Mazzarri ha elargito L. 22.000 alla Casa di Riposo Traditi.

In memoria di Leonetto Gelli la moglie ha offerto L. 10.000 alla Casa di Riposo Traditi e L. 10.000 all'Asilo Infantile Tonietti.

Il col. Femigio Seidenari, in memoria della consorte Laura Nomellini, nel decimo anniversario della scomparsa, ci ha fatto pervenire L. 15.000 per l'Asilo Battaglini di Marina di Campo.

In memoria di Andrea Ridi, la moglie ed i figli hanno elargito L. 20.000 alla Casa di Riposo Traditi.

A Milano il 20 c.u. è deceduto all'età di 58 anni il concittadino Silvano Mellini. Per il carattere cordiale contava numerosissimi amici che gli volevano bene e che lo salutavano con simpatia quando tutti gli anni veniva all'Elba a passare le vacanze.

La salma è stata tumulata nel cimitero della Misericordia di Portoferraio.

Alla moglie, alle figlie, ai fratelli e le sorelle ed a tutti i familiari giungano le espressioni del nostro più affettuoso cordoglio.

A Procchio, all'età di 85 anni è deceduto nei giorni scorsi Duccio Ducci, persona affabile, molto conosciuta e stimata in tutta l'Elba e pertanto la scomparsa ha destato unanime compianto.

Alla moglie signora Veturia, al figlio Alessandro, alla nuora Franca ed ai nipoti le più sentite condoglianze.

Cavalli, amazzoni e cavalieri a spasso per Portoferraio

(G.M.) Per iniziativa del costituendo gruppo amatori del cavallo dell'Elba, si è assistito domenica sedici ad una parata di cavalli, amazzoni e cavalieri per le calate e nel centro storico di Portoferraio.

La circostanza (non era accaduto prima, quanto meno nella storia locale più recente) ha richiamato molta gente e bimbi festosi che si chiedevano stupiti del perché tale manifestazione.

Rispondono agli interrogativi gli stessi organizzatori col dire in primo luogo che l'idea è nata per riunire i numerosi appassionati dell'equitazione presenti all'Elba (vi sono qui centodieci cavalli) i quali fino ad oggi hanno curato individualmente la loro passione. Dall'altra, quella di stimolare l'attenzione della popolazione attorno ad un settore che socialmente all'isola è tutto da scoprire. Proprio per questo il costituendo gruppo avverte come prima necessità, il poter disporre di un galoppatoio sociale (attualmente nel territorio elbano vi sono due soli maneggi privati che funzionano pressoché in estate) dove effettuare corse ippiche ed istituire anche una scuola molto attesa specie dai giovani. Senza trascurare l'importanza di una stalla ivi annessa dove anche chi è costretto a rinunciare al cavallo perché non ha posto per tenerlo, possa così permetterselo.

Alla sfilata (il 20 gennaio sarà ripetuta a Capoliveri), hanno aderito: Da Porto Azzurro

Gigi Blandi e la figlia Santa; Giulia Guidanti, Giovanni Galletti, Carlo Rossi, Daniela Cecchi, Gaetano Danesi, Da Capoliveri

Fratelli Conci, Antonio Conci, Lando Temperani, Sicurt, Henke, Samuele Di Biagio (all'ultimo momento non ha potuto aderire la fattoria Ripa Alta con sei cavalli).

Da Marciana Gruppo di quattro amazzoni e cavalieri guidati da Giancarlo Anselmi. Da Campo Elba Ermete Pasquale, Alberto Carpinelli, Mino. Da Portoferraio

Fratelli Serafino e Mario Crociani, Elena Pieri, Giulio Rossi detto il Miccio; Umberto Bellini vulgo Borsa; Bertacchi Pietro a tutti noto come Gurdino; Claudio Liboni chiamato Giolitti; Cornelia Diversi, Bruno Di Biagio.

Coordinatori della manifestazione: il veterinario del C.S.S. dott. Silvano Pieri ed il sig. Rizieri Cenciarelli.

Ingenti danni per il fortunale

La sera di venerdì 21 dicembre l'Elba è stata investita da una bufera di vento, che si è protratta fino al giorno successivo, e che ha causato notevole danni.

A Rio Marina è crollato il traliccio di Vigneria che sosteneva il nastro trasportatore per il caricamento del minerale e un panfilo di una trentina di metri, per l'acqua imbarcata è affondato.

A Marina di Campo e Porto Azzurro numerose piccole imbarcazioni si sono sfasciate contro la banchina.

Sensibili i danni subiti dagli alberghi sul mare a Marina di Campo, i cui scantinati, adibiti a depositi e magazzini sono ri-

Stefano Frangioni dell'Audace di Portoferraio è stato incluso nella rappresentativa Toscana che ha partecipato alla VII Coppa Toscana di calcio per Allievi svoltasi nei giorni 28 e 29 dicembre a Poggibonsi e a Castellina in Chianti. E' un significativo riconoscimento delle doti tecniche ed atletiche del giovane difensore biancorosso al quale facciamo i nostri più vivi complimenti augurandogli sempre maggiori traguardi.

La sera di venerdì 21 dicembre l'Elba è stata investita da una bufera di vento, che si è protratta fino al giorno successivo, e che ha causato notevole danni.

A Rio Marina è crollato il traliccio di Vigneria che sosteneva il nastro trasportatore per il caricamento del minerale e un panfilo di una trentina di metri, per l'acqua imbarcata è affondato.

A Marina di Campo e Porto Azzurro numerose piccole imbarcazioni si sono sfasciate contro la banchina.

Sensibili i danni subiti dagli alberghi sul mare a Marina di Campo, i cui scantinati, adibiti a depositi e magazzini sono ri-

Stefano Frangioni dell'Audace di Portoferraio è stato incluso nella rappresentativa Toscana che ha partecipato alla VII Coppa Toscana di calcio per Allievi svoltasi nei giorni 28 e 29 dicembre a Poggibonsi e a Castellina in Chianti. E' un significativo riconoscimento delle doti tecniche ed atletiche del giovane difensore biancorosso al quale facciamo i nostri più vivi complimenti augurandogli sempre maggiori traguardi.

La sera di venerdì 21 dicembre l'Elba è stata investita da una bufera di vento, che si è protratta fino al giorno successivo, e che ha causato notevole danni.

A Rio Marina è crollato il traliccio di Vigneria che sosteneva il nastro trasportatore per il caricamento del minerale e un panfilo di una trentina di metri, per l'acqua imbarcata è affondato.

A Marina di Campo e Porto Azzurro numerose piccole imbarcazioni si sono sfasciate contro la banchina.

Sensibili i danni subiti dagli alberghi sul mare a Marina di Campo, i cui scantinati, adibiti a depositi e magazzini sono ri-

Stefano Frangioni dell'Audace di Portoferraio è stato incluso nella rappresentativa Toscana che ha partecipato alla VII Coppa Toscana di calcio per Allievi svoltasi nei giorni 28 e 29 dicembre a Poggibonsi e a Castellina in Chianti. E' un significativo riconoscimento delle doti tecniche ed atletiche del giovane difensore biancorosso al quale facciamo i nostri più vivi complimenti augurandogli sempre maggiori traguardi.

La sera di venerdì 21 dicembre l'Elba è stata investita da una bufera di vento, che si è protratta fino al giorno successivo, e che ha causato notevole danni.

A Rio Marina è crollato il traliccio di Vigneria che sosteneva il nastro trasportatore per il caricamento del minerale e un panfilo di una trentina di metri, per l'acqua imbarcata è affondato.

A Marina di Campo e Porto Azzurro numerose piccole imbarcazioni si sono sfasciate contro la banchina.

Sensibili i danni subiti dagli alberghi sul mare a Marina di Campo, i cui scantinati, adibiti a depositi e magazzini sono ri-

Stefano Frangioni dell'Audace di Portoferraio è stato incluso nella rappresentativa Toscana che ha partecipato alla VII Coppa Toscana di calcio per Allievi svoltasi nei giorni 28 e 29 dicembre a Poggibonsi e a Castellina in Chianti. E' un significativo riconoscimento delle doti tecniche ed atletiche del giovane difensore biancorosso al quale facciamo i nostri più vivi complimenti augurandogli sempre maggiori traguardi.

La sera di venerdì 21 dicembre l'Elba è stata investita da una bufera di vento, che si è protratta fino al giorno successivo, e che ha causato notevole danni.

A Rio Marina è crollato il traliccio di Vigneria che sosteneva il nastro trasportatore per il caricamento del minerale e un panfilo di una trentina di metri, per l'acqua imbarcata è affondato.

A Marina di Campo e Porto Azzurro numerose piccole imbarcazioni si sono sfasciate contro la banchina.

Sensibili i danni subiti dagli alberghi sul mare a Marina di Campo, i cui scantinati, adibiti a depositi e magazzini sono ri-

masti allagati. In tutta l'isola, tetti scoperti e strage di antenne televisive. I vigili del fuoco hanno operato ininterrottamente nella notte di venerdì e per tutta la giornata del sabato. Lo stato del mare, nella stessa giornata di sabato, non ha permesso i collegamenti con il continente.



Martedì 1 dalle 15 in poi Per vivere meglio divertitevi con noi Mercoledì 2 dalle 20 in poi Le evase

vietato minori 18 anni Giovedì 3 dalle 20 in poi Distretto 13 brigate della morte vietato 14 anni Venerdì 4 dalle 20 in poi Ernesto

Sabato 5 e Domenica 6 Un dramma borghese Lunedì 7 dalle 20 in poi La contessa, la contessina la cameriera

vietato minori 18 anni Martedì 8 dalle 20 in poi Sorbole che romagnola Vietato minori 14 anni Mercoledì 9 dalle 20 in poi Italia ultimo atto

vietato minori 18 anni Giovedì 10 dalle 20 in poi L'alba dei falsi dei vietato minori 18 anni Ven. 11 Sab. 12 Domenica 13 I guerrieri della notte

vietato minori 18 anni Lunedì 14 dalle 20 in poi Tu sei l'unica donna per me Martedì 15 dalle 20 in poi Night saloon le donne dai piaceri particolari



Martedì 1 dalle 15 in poi La liceale seduce i professori Mercoledì 2 riposo Giovedì 3 alle 16 e dalle 20 I teschi di Londra

Venerdì 4 riposo Sabato 5 e Domenica 6 La poliziotta del buon costume Lun. 7 Mart. 8 Mer. 9 riposo Giovedì 10 alle 16 e dalle 20 Buon compleanno topolino

Sabato 12 e Domenica 13 Attenti a quei due ancora insieme

dott. V. LA TORRE MALATTIE DEGLI OCCHI Piazza della Repubblica Portoferraio - Tel. 92701

dott. G TOZZI Medico Chirurgo Specialista malattie bambini Ambulatorio: Portoferraio Piazza Cavour 28

feriali ore 9-12 16-18 Autorizz. pref. 11378 San. del 26 Marzo 1955

STUDIO TECNICO Ing. dott. B. Provezzali PORTOFERRAIO P.zza Cavour 40 - tel. 93079

Progetti e direzione lavori di opere di Ingegneria civile

Terzo Montagna Traduttore e interprete giurato per le lingue italiana e tedesca. Già fiduciario del Consolato Generale d'Italia di Stoccarda. Tel. 968956.

BIANCHERIA INTIMA E PER LA CASA CORREDI MON DIEU - JOLE NOVELLI LILIANA RUBECCHINI - STYL MAGICA DEA - CAPPUCCI - ROBERTA DI CAMERINO Via Roma, 69 - MARINA DI CAMPO (aperto tutto l'anno)

"Surf," MON DIEU - JOLE NOVELLI LILIANA RUBECCHINI - STYL MAGICA DEA - CAPPUCCI - ROBERTA DI CAMERINO Via Roma, 69 - MARINA DI CAMPO (aperto tutto l'anno)

Cassa di Risparmio di Firenze Fondi patrimoniali al 31/3/1978 L. 42.857.630.720

al tuo servizio dove vivi e lavori

PIOMBINO - Via Galliee PORTOFERRAIO - Via Carducci 9 N E D R A V G I E T O U G P O R T O F E R R A I O - Tel. 92617 - P O R T O F E R R A I O - Piazza Pietri - Via Galliee

Regionale Toscana Marittima s.p.a. TO.RE.MAR.

LINEA A/1 - LIVORNO - P.FERRAIO (Dal 1-10-79 al 30-4-80)
Partenze da Livorno: Merc. 8.30 Gio. 12.30 Sab. 13.00
Partenze da Portoferraio: Merc. 15.00 Ven. 9.30 Dom. 15.00
LINEA A/2 - PIOMBINO-P.FERRAIO (dal 16-10-79 al 31-3-80)

Partenze da Portoferraio
7.40 9.40 (*) 13.00 (***) 18.00 11.35 (***)
Partenze da Piombino
8.00 (*) 10.00 16.20 (***) 19.40 (***) 13.05 (***) 20.45 (1)
(* Escluso Merc. Sab. (** Feriali (***) Solo Dom. (1) Festivi

LINEA A/2 ALISCAFO - PORTOFERRAIO-CAVO-PIOMBINO
Dal 16 - 10 - 79 Dal 1-2 al 30-4-1980
al 31 - 1 - 80 (1) (2)

Portoferraio	p. 7.20 13.30 15.30 / 7.20 13.30 16.10 17.05
Cavo	a. 7.35 13.45 15.45 / 7.35 13.45 16.25 17.20
Cavo	p. 7.40 13.50 15.50 / 7.40 13.50 16.30 17.25
Piombino	a. 8.00 14.10 16.10 / 8.00 14.10 16.50 17.45
Piombino	p. 8.40 14.30 16.20 / 8.40 14.30 17.10 17.55
Cavo	a. 8.55 14.45 16.35 / 8.55 14.45 17.25 18.10
Cavo	p. 9.00 14.50 16.40 / 9.00 14.50 17.30 18.15
Portoferraio	a. 9.20 15.10 17.00 / 9.20 15.10 17.50 18.35

(1) Dal 1 Febbraio al 15 marzo (2) Dal 16 marzo al 30 aprile

LINEA A/3 PORTO AZZURRO - RIO MARINA - PIOMBINO
Dal 16 Ottobre 1979 al 31 Marzo 1980

P. Azzurro	6.00 15.45
Rio Marina	6.25 16.10
Rio Marina	6.35 16.20
Piombino	7.25 17.10
	(1) (2) (3) (4)
Piombino	8.00 12.35 17.50 18.35
Rio Marina	8.45 13.20 18.35 19.20
Rio Marina	8.55 13.30 18.45 19.30
P. Azzurro	9.20 14.00 19.15 20.00

(1) Merc. e Sab. (2) Escluso Merc. e Sab. (3) Fer. (4) Fest.

MONTE DEI PASCHI DI SIENA
Banca fondata nel 1472

380 filiali in Italia

Uffici di rappresentanza a Francoforte sul Meno Londra New York e Singapore

corrispondenti in tutto il mondo

E' facile copiarci. (Fuori.)



Ma è quello che sta dentro che fa di una GS un'auto diversa. Non avete che da salire in macchina e provare. Dal di dentro.

CONCESSIONARIA
Elvio FANTOZZI
Via Carpani 100 - tel. 93019 - Portoferraio
CITROEN AGS

NAV. AR. MA. S.p.A. Cagliari

ORARI INVERNALI
Partenze di Portoferraio - Festivi 9,15 11,15 17,20 19,00
Feriali 6,45 9,30 12,30 15,00 17,20 19,00
Partenze da Piombino - Festivi 7,45 12,00 17,50 19,45
Feriali 6,40 9,15 12,30 15,00 17,30 19,00
Si effettua anche il trasporto di automezzi pesanti alle migliori condizioni di tariffa
Portoferraio, Viale Elba, n. 4 Tel. n. 0565/92133
Piombino, Piazzale Premuda, n. 13 Tel. n. 0565/33031
Bastia (Corsica) Tel. 003395/314629

Dr. LUCIANA LAZZARINI GUASTELLA

RESPONSO
Analisi chimiche, microbiologiche, batteriologiche

Portoferraio - Piazza Cavour, 14 - Tel. 916770 - 916345
Orario prelievi: dal Lunedì al Venerdì ore 7,30 - 10.
Il sabato solo su appuntamento
Convenzionato con: Cassa Mutua Commercianti - Artigiani - Coltivatori diretti - Cassa Marittima Tirrena - ENPAS - INADEL - ENPDEP - Dipendenti ACIT - SIP
Presso il laboratorio vengono effettuati anche controlli chimici e batteriologici su campioni di acqua ed alimenti.

AGENZIA IMMOBILIARE Domus

COMPRA-VENTITE E AFFITTI
PORTOFERRAIO - Viale Elba 3 - Tel. (0565) 917033
LIVORNO - Via Grande 68 Tel. (0586) 35423

ERBORISTERIA "Tantum Herbae.."

Via Roma 3 - Tel. 92145 - PORTOFERRAIO
Troverete tutti i prodotti vegeto-naturali necessari per la vostra salute e bellezza.

TUTTE LE SPECIALITA' DI
Pasta all'uovo

Tel. 93829 PRODUZIONE PROPRIA
Negozio: Via della Fonderia 14 PORTOFERRAIO

Osteria del Nottolo Ristorante Bar

Loc. Sassi Turchini PORTO AZZURRO
Per prenotazioni Tel. 95328 - 968822

Ditta Marcello Celebrini

FORNITURE PER EDILIZIE COMUNITA' FALEGNAMERIE CARROZZERIE
UTENSILERIE NAVALI OFFICINE GOVERNATIVE

Plasticista per rivestimenti

Piazza Cavour 42 - Portoferraio Tel. 92609-93326

OFFICINA MECCANICA Marcello Parrini

Servizio SIMCA - CHRYSLER
MOTORI MARINI SELVA - JENBACH DIESEL
Loc. Antiche Saline di S. Pietro 57037 PORTOFERRAIO - Tel. 93516

Bar - Pizzeria La Rustica

MARINA DI CAMPO
Aperita tutti i giorni

FERRO BATTUTO MARIANELLI

Lavorazione a mano - Alari e Rastrelliere per caminetti Lampadari - Porta piante - ecc.
Via E. Gasperi 43 - PORTOFERRAIO

DITTA MANRICO BONI

Via Garibaldi - PORTOFERRAIO
Camicie PAVONE - Confezioni di lusso TESCOSA
Tessuti Mercerie Mode Crine vegetale Lana da materassi

PASTICCERIA MAZZOLI V. e FIGLIO

Via Roma - PORTOFERRAIO - Tel. 92016
Pasticceria fresca e secca - Dolci per rinfreschi matrimoni, cresime, comunioni, battesimi

PALMINO CAVALIERE SPEDIZIONIERE DOGANALE

Trasporti Internazionali - Marittimi - Aerei - Terrestri
Consulenza fiscale - Merceologica - Valutaria
Industrializzazione del Mezzogiorno
57037 PORTOFERRAIO Via V. Emanuele 20
Corrispondenti in tutto il mondo | Tel. (0565) 916800

CERAMICHE D'AGOSTINO

Nuovo negozio di vendita
PORTOFERRAIO - Via Manganaro 98/100 - Tel. 93357
Depositaria Impresa COMM. LELIO LOGI

Ambulatorio veterinario piccoli animali Dott. P. Gabbanini

SALONE DEL CANE
Tosature, Bagni, Bagni medicati, Disinfestazione
Tel. 916797 Portoferraio Amb. Tel. 93889 CARPANI

hotel DESIREE

— SPARTAIA - (Procchio) Tel. 907502 —
Una cucina di prim'ordine con tutte le specialità marinare
Delliziosa spiaggia - Tennis - Perfetto comfort

Officina ELETTROMECCANICA

di ALBERTO BASTRERI - perito industriale - frigorista
Forniture e manutenzioni alberghiere; Trattamento acque
Costruzione celle frigorifere; Avvolgimento motori elettrici
Via provinciale S. Giovanni PORTOFERRAIO - Tel. 93653
Centro assistenza tecnica agenzia F A E M A

ALBERGO IMPERIA

Aperto tutto l'anno
Riscaldamento centrale - Camere con bagno

TELESERVICE

Laboratorio per riparazioni TV - TV color
Vendita componenti elettronici
Viale Elba 47 PORTOFERRAIO - Tel. 917096

Agave

Agenzia immobiliare - Compravendita terreni e appartamenti - Consulenze
MARCIANA MARINA
Viale Regina Margherita 6 - Tel. (0565) 99529 - 99082

Fabbi Associati

Lavorazione qualsiasi tipo di infissi di alluminio anodizzato - Tutti i lavori in ferro
tel. 93358 PORTOFERRAIO loc. Antiche Saline (la Ioppa)

La Lanterna

Specialità marinare: PORTO AZZURRO Tel. 95026
Risotto alla pirata - Penne in barchetta - Caccucco Linguine alla marinara - Bucatini alla marinara Dentice al cartoccio
Nuove camere con moderno impianto di termosifoni
Tutte con doccia - Acqua corrente calda e fredda
Trattamento di pensione - Locale caratteristico

Bar Ristorante GARDEN Pizzeria

Propr. Luigi Bombara
Via V. Emanuele PORTOFERRAIO Tel. 93452
Moderno - Accogliente - Familiare
Le migliori specialità marinare - Attrezzatura particolare per Banchetti - Comunioli - Matrimoni ecc.

BAR "da MARIO," Tel. 97015

di Dini Francesca - Sul porto di MARINA DI CAMPO
GELATERIA - PASTICCERIA

A POGGIO TERME tra il verde dei secolari castagni a cinque minuti dal mare
PENSIONE Tel. 99083
MONTE CAPANNE
Nuova gestione di MAZZEI PIETRO
Ristorante all'aperto con tutte le specialità alla brace e alla marinara - Attrezzato per matrimoni e rinfreschi

Ristorante Publius

(da Publio) POGGIO - tel. 99208
Cucina alla brace - Forno a legna Funghi "del nostri"
Pasta fatta in casa - Fettunta - Cantina fornitissima
Caccaglione
Terrazza panoramica - Cerimonie

Bar - Ristorante - Pizzeria Il Corallo

«La Foce» - Marina di Campo
Gestione: Cervini Alfonso
Sala per banchetti - Matrimoni - Comunioli ecc.
Cucina casalinga

PENSIONE - RISTORANTE
La Cernia

57030 Marciana-S. ANDREA - Isola d'Elba - Tel. (0565) 99871
m. 150 dalla spiaggia - Giardino - Parcheggio
CAMERE CON DOCCIA - BUNGALOW

PENSIONE RISTORANTE
Belmare

Riscaldamento centrale - Camere con bagno
PORTO AZZURRO - Tel. 95012 - Aperto tutto l'anno

Ristorante "Le Ghiaie"

(da Valeria) 92276 PORTOFERRAIO
CUCINA CASALINGA - PREZZI MODICI
APERTO TUTTO L'ANNO
Sala e salone per Comunioli, Matrimoni, Rinfreschi, Pranzi

● Luminosità ● Armonia di colori ● Personalità e signorilità degli ambienti, sono sinonimi delle CERAMICHE
PASTORELLI PIERO

Esposizioni:
si. tel. (0565) 92735. PORTOFERRAIO

TUTTA L'EDILIZIA ELBANA IN FUNZIONE TURISTICA
PORTA UN SOLO NOME NEL CAMPO DEI LATERIZI
La Magona di Cecina

SCOTTO ROBERTO

IMBIANCATURA - VERNICIATURA
CARTE DA PARATI - LACCATURA MOBILI
Via Calamita 2 93644
CAPOLIVERI Via XI Febbraio 93483

Lo Chef LANDI MARCELLO vi farà degustare le sue specialità nel RISTORANTE TIPICO
Rendez - Vous «DA MARCELLO»

Piazza della Vittoria - MARCIANA MARINA - Tel. 99251
Aiutateci a servirvi meglio prenotando

COLLETTORI SOLARI

Raciti Carmelo PORTOFERRAIO
Ufficio e Esposizione: Via dell'Amore 2 tel. 92114
Magazzini: Loc. Antiche Saline (zona Industriale)

Per la vostra casa all'Elba

IMMOBILIEN SERVICE LA PIANOTTA
Via Alcide De Gasperi, 13 - PORTO AZZURRO
Tel. 0565 / 95105 - 95355 Compra-vendita, affitti: ville, terreni, appartamenti, rustici.

PRODUZIONE DI VINI PREGIATI A DENOMINAZIONE DI ORIGINE CONTROLLATA
IMBOTTIGLIATI NELLA CANTINA
LE DUE VALLI DI
BISSO FRANCESCO

MARCIANA MARINA - Viale Amedeo - Tel. 9909

Lamborghini CALOR s.p.a.

Impianti ad energia solare
BRUCIATORI - Gruppi termici - Generatori d'aria calda
TRATTAMENTO ACQUE
Agenzia per l'Elba: **G. Casella**
Piazza Mazzini RIO MARINA - Tel. 962106
SERVIZIO ASSISTENZA

MALATTIE DELLA PELLE E VENEREE
Spec. Dr. P. MARSILI
Aut. Com. 1 San. 13/2/1956
Radium - Elettroterapia
Portoferraio: Piazza Cavour 39 p. 1° (sopra al negozio Semaforo Rosso) la prima domenica mattina di ogni mese.
Piombino: Pubblica Assistenza, Via G. Bruno 23 ogni Venerdì dalle ore 11,30 alle 13,30.
Livorno: Corso Mazzini 154 - tel. 33193.

Bar Roma

Portoferraio - Tel. 92278
Piazza Cavour
Calata Mazzini
Grande assortimento scatole cioccolatini delle migliori marche
Caffè torrefatto delle migliori marche

Ditta P. PAOLINI

RADIO - TV
ELETTRODOMESTICI LAMPADARI
Via Carducci - Tel. 92128
PORTOFERRAIO

La calzoleria Valli

presenta tutte le novità dei calzaturifici
VARESE, U. ROMAGNOLI
BORRI VICTORIA e BORRI PIUMA
PORTOFERRAIO
Via Guerrazzi - Tel. 92127

DA GIOVANNINO
Tessuti Abbigliamento

Confezioni - Berretti Impermeabili delle migliori marche
Portoferraio - Tel. 92395
Piazza della Repubblica

Angeli rag. Luciano

Commercialista
Contabilità I. V. A. Libri paga
P.zza Virgilio 6 tel. 92393
PORTOFERRAIO

Rag. Leo Mancusi

Commercialista
Portoferraio - Tel. 92281
Piazza Cavour 49
Amministrazioni - Libri paga - Cessioni - Rilevazioni Aziende - Dichiarazioni redditi - Consulenza fiscale, commerciale ed in materia di previdenza sociale

GEOMETRA
Mario Cignoni

Studio
P.zza del Popolo, 3 p. 2°
Portoferraio
Progettazioni edili e stradali - Confinamenti - Rilievi topografici - Successioni e divisioni patrimoniali.
Orario per il pubblico dalle ore 9 alle ore 12 escluso sabato e festivi

Agenzia ALLORI s.a.s.

Immobiliare - Mediazioni
Piazza Virgilio n. 30
57037 PORTOFERRAIO
Tel. 92762

Studio di direzione e consulenza aziendale
Prof. Sergio Costa

Dottore Commercialista
Revisore ufficiale dei conti
Consulenza fiscale, I.V.A., Consulenza del lavoro, Contabilità e bilanci Società
Portoferraio 93640
Piazza Cavour 53
Capoliveri - P.zza Garibaldi

V. DELL'AMORE 4
V. VIRGILIO 19
V. CALATA M.
V. CARPANI 3
SOLA
LAVANDERIA
TEL. 92114

COMITATO DI REDAZ.
Direttore
Prof. Alfonso Preziosi
Condirett. respons. Leonida Foresi
Redattore capo Fortunato Colella
Cancelliera Trib. Livorno Aut. n. 103 del 24-12-1952
Tipografia Popolare Portoferraio